

----- ENGLISH BELOW -----

INFORMATIVA TRATTAMENTO DATI PERSONALI

CASTELLO DI GRUMELLO S.r.l., in conformità con l'Art. 13 del Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali 679/16 (di seguito RE 679/16) denominato anche General Data Protection Regulation (di seguito "GDPR") e altre disposizioni di legge applicabili in materia di protezione dei dati personali e sicurezza dei dati, la informa che i dati personali raccolti o forniti, potranno formare oggetto di trattamento nel rispetto delle normative sopra richiamate.

Natura e finalità del trattamento

I dati personali potranno essere trattati per le seguenti finalità:

1. informazioni precontrattuali e istruttorie rispetto alla gestione di ordini di prodotti o l'organizzazione di "esperienze";
2. esecuzione contrattuale e la sua gestione amministrativa in caso di ordini prodotti o iscrizione ad "esperienze";
3. analisi di mercato, statistiche, verifica soddisfazione clienti (anche attraverso i cookie), rispondendo anche ai quesiti inviati
4. invio materiale pubblicitario/informativo relativo a prodotti, "esperienze", degustazioni o eventi in generale organizzati da CASTELLO DI GRUMELLO

La base giuridica per il trattamento dati dei punti 1) e 2) è l'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso.

La base giuridica per il trattamento dati dei punti 3) e 4) è il consenso esplicito dell'interessato che verrà richiesto in altre parti specifiche del sito Internet; il loro conferimento non è obbligatorio, ma il mancato conferimento impedirà la gestione del servizio.

Modalità di trattamento

Il trattamento dei dati avverrà in modo lecito e secondo correttezza e comunque in conformità alla normativa sopra richiamata, mediante strumenti idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza e potrà essere effettuato anche attraverso strumenti automatizzati atti a memorizzare, gestire e trasmettere i dati stessi.

Il trattamento verrà svolto in via principale dall'organizzazione interna dell'azienda sotto la direzione e il controllo del Titolare del trattamento dei dati e, per finalità indicate in precedenza, anche da terzi.

La conservazione dei dati avverrà in una forma che consenta l'identificazione dell'interessato per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali essi sono raccolti e trattati. I dati saranno conservati in data center operativi in Italia o comunque in paesi UE.

Categorie di soggetti ai quali i dati possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza

Ferme restando le comunicazioni effettuate in adempimento di un obbligo di legge, di regolamento o di normativa comunitaria, la comunicazione (anche mediante la semplice consultazione o messa a disposizione) dei dati che La riguardano può intervenire nei confronti dei seguenti soggetti:

- persone fisiche o giuridiche che forniscono specifici servizi;
- elaborazione dati, assistenza post vendita, servizi logistici, sondaggi del grado di soddisfazione dei clienti, consulenza, organizzazione fiere e convegni;

- intermediari, partner commerciali, banche ed istituti di credito, società di intermediazione finanziaria, persone fisiche o giuridiche preposte al recupero del credito, certificazione bilanci e di sistemi qualità.

Diritti dell'interessato

In applicazione del RE 679/16, Artt. 15, 16, 17, 18 e 20, la informiamo che in ogni momento potrà richiedere l'accesso ai suoi dati personali, la loro rettifica, la loro cancellazione o la limitazione al loro trattamento rivolgendosi a CASTELLO DI GRUMELLO S.r.l. Potrà inoltre rivolgersi all'autorità di controllo in caso ritenga opportuno proporre un reclamo.

Indicazioni del titolare del trattamento

Titolare per il trattamento dei dati personali, ai sensi della norma citata, è CASTELLO DI GRUMELLO S.r.l. via Firenze, 5 - 24060 - Chiuduno (BG). Raggiungibile anche all'indirizzo email privacy@kask.com

INFORMATION ON PERSONAL DATA PROCESSING

CASTELLO DI GRUMELLO S.r.l., in compliance to Art. 13 of the European Data Protection Regulation 679/16 (hereinafter RE 679/16) also called General Data Protection Regulation (hereinafter "GDPR") and other applicable legal provisions concerning the protection of personal data and data security, informs you that the personal data collected or provided, may be the subject of treatment in compliance with the aforementioned regulations.

Nature and purpose of the processing

Personal data may be processed for the following purposes

1. pre-contractual and investigative information regarding the management of product orders or the organization of "experiences";
2. contractual execution and its administrative management in the case of product orders or registration for "experiences";
3. market analysis, statistics, checking customer satisfaction (also with the use of cookies), answer the questions sent
4. market analysis, statistics, customer satisfaction checks (also through cookies), also answering questions sent
5. sending advertising/information material relating to wines or events organized by CASTELLO DI GRUMELLO, including newsletters.
6. sending advertising/informative material relating to products, "experiences", wine tastings or events generally organised by CASTELLO DI GRUMELLO.

The legal basis for data processing of points 1) and 2) are the performance of a contract to which the data subject is party or in order to take steps at the request of the data subject prior to entering into a contract.

The legal basis for the data processing of points 3) and 4) is the explicit consent of data subject which will be requested in other specific parts of the website and their provision is not mandatory, but failure to provide them will prevent the management of the service.

Treatment modalities

The data will be processed lawfully and correctly and in any case in compliance with the aforementioned law, through the use of instruments that guarantee security and confidentiality and can also be performed through automated tools to store, manage and transmit data themselves.



Tenuta Castello di Grumello S.r.l. – Società Agricola

Via Fosse, 11 - 24064 Grumello del Monte (BG)
Tel. 348.3036243
CF/P.IVA 04611690167 REA BG - 475870
Cap.soc.: € 100.000,00 i.v.
pec: tenutacastellogrumello@legalmail.it
Società sottoposta all'attività di direzione e coordinamento da parte di KASK SPA., ai sensi dell'art. 2497-bis del Codice Civile

The treatment will be performed mainly by the internal organization of the company under the direction of the Data Controller and, for purposes previously indicated, also by third parties. The data will be stored in a form that allows the identification of the data subject for a period of time not exceeding that necessary for the purposes for which the data is collected and processed. Personal data will be stored in data centers operating in Italy or in any case in EU countries.

Categories of subjects to whom the data can be communicated or who can learn about them
Without prejudice to the communications made in fulfillment of a legal obligation, regulation or legislation, the communication (even by simple consultation or making available) of the data concerning you can intervene with the following subjects:

- natural or legal persons who provide specific services;
- data processing, after-sales assistance, logistic services, customer satisfaction surveys, consultancy, organization of fairs and conferences;
- intermediaries or commercial partners, banks and credit institutions, financial intermediation companies, natural or legal persons responsible for credit recovery, certification of financial statements and quality systems.

Rights of the data subject

In application of RE 679/16, Articles 15, 16, 17, 18 and 20, we inform you that at any time you can request access to your personal data, their rectification, their cancellation or limitation to their treatment by contacting CASTELLO DI GRUMELLO S.r.l.

You can also contact the supervisory authority if it considers it appropriate to lodge a complaint.

Data controller

The data controller for the processing of personal data, pursuant to the aforementioned law, is CASTELLO DI GRUMELLO S.r.l. via Firenze, 5 - 24060 - Chiuduno (BG).

Also reachable at the email address privacy@kask.com